



PIONEER UTILITY GRANT ACT

LOI SUR LES SUBVENTIONS AUX PIONNIERS (SERVICES PUBLICS)

Interpretation

1 In this Act, “principal residence” means the normal place of residence in the Yukon of an applicant. *R.S., c.132, s.1.*

Pioneer grant

2(1) The Minister shall pay a pioneer grant in the amount prescribed by the Commissioner in Executive Council each year to every applicant who qualifies for a grant pursuant to this Act.

(2) It shall be a condition of any payment pursuant to this Act that an appropriation has been made by the Legislature. *R.S., c.132, s.2.*

Qualifications for grant

3(1) To qualify for a pioneer grant pursuant to this Act, an applicant shall

- (a) have reached the age of 65 years or more on December 31 of the year in respect of which the pioneer grant is to be paid;
- (b) have, or have a spouse living with them who has, owned or rented their principal residence for the year in respect of which the pioneer grant is to be paid; and
- (c) during the year in respect of which the application is made have occupied their principal residence for a total period of not less than 183 days, 90 of which days occurred during the winter months.

(2) In this section the expression “winter months” means the months of January, February, March, October, November, and December.

Définition

1 Dans la présente loi, « résidence principale » désigne le lieu normal de résidence au Yukon d’un demandeur. *L.R., ch. 132, art. 1*

Subventions aux pionniers

2(1) Le ministre verse chaque année à chaque demandeur qui remplit les conditions prévues par la présente loi une subvention aux pionniers dont le montant est fixé par le commissaire en conseil exécutif.

(2) Le versement à effectuer en application de la présente loi est assujéti à une affectation de crédits déterminée par la Législature. *L.R., ch. 132, art. 2*

Conditions d’admissibilité

3(1) Pour avoir droit à la subvention aux pionniers prévue par la présente loi, un demandeur doit réunir les conditions suivantes :

- a) avoir atteint l’âge de 65 ans au 31 décembre de l’année pour laquelle la subvention sera versée;
- b) être propriétaire ou locataire de sa résidence principale pour l’année relativement à laquelle la subvention sera versée ou vivre avec un conjoint qui en a été propriétaire ou locataire;
- c) durant l’année objet de la demande, avoir habité dans la résidence principale pour une période totale minimale de 183 jours, dont 90 jours durant l’hiver.

(2) Pour l’application du présent article, « hiver » désigne les mois de janvier, février, mars, octobre, novembre et décembre.

(3) Despite subsection (1), an applicant shall be deemed to qualify for a pioneer grant under this Act if

(a) the applicant is the surviving spouse of a person who had qualified or, but for their death in the year in respect of which the pioneer grant is to be paid, would have qualified for a pioneer grant under this Act; and

(b) the applicant is 60 years of age or more on or before December 31 of the year in respect of which the pioneer grant is to be paid.

(4) An applicant who is deemed to have qualified for a pioneer grant pursuant to this Act in any one year shall be deemed to qualify as an applicant for a pioneer grant in any subsequent year even though they have not reached the age of 65 years, if the requirements of paragraphs 3(1)(b) and (c) are satisfied. *R.S., c.132, s.3.*

Time of application

4(1) Subject to subsection (3), every application for a pioneer grant shall be made to the Minister in the prescribed form on or after October 1 of the year for which the grant is to be made, but not later than January 31 of the year following for which the grant is to be made.

(2) The Minister may require proof or corroboration of any of the particulars required to be provided with an application.

(3) The Minister may extend the time for the submission of an application in respect of any applicant who satisfies the Minister that, for reasons beyond the control of the applicant, the application could not be made within the period of time referred to in subsection (1). *R.S., c.132, s.4.*

(3) Malgré le paragraphe (1), un demandeur est réputé admissible à une subvention prévue par la présente loi, s'il est le conjoint survivant d'une personne qui aurait été admissible à la subvention n'était son décès pendant l'année relativement à laquelle la subvention sera versée et s'il a au moins 60 ans au plus tard le 31 décembre de cette même année.

(4) Le demandeur réputé admissible à une subvention en application de la présente loi pour une année est réputé admissible comme demandeur pour une subvention l'année suivante, en dépit du fait qu'il n'a pas atteint l'âge de 65 ans, si les conditions prévues aux alinéas 3(1)(b) et c) sont réunies. *L.R., ch. 132, art. 3*

Dépôt de la demande

4(1) Sous réserve du paragraphe (3), les demandes de subvention aux pionniers sont déposées en la forme réglementaire auprès du ministre entre le 1^{er} octobre de l'année pour laquelle la subvention sera versée et le 31 janvier suivant.

(2) Le ministre peut exiger toute preuve ou corroboration des renseignements à fournir avec la demande.

(3) Le ministre peut proroger le délai de dépôt d'une demande ayant trait à un demandeur qui le convainc que, pour des motifs indépendants de sa volonté, la demande n'a pas pu être présentée dans le délai prévu. *L.R., ch. 132, art. 4*

One grant per year

5(1) An applicant who is qualified to receive a pioneer grant pursuant to this Act shall not be eligible to receive more than one pioneer grant in any one year.

(2) Only one pioneer grant is payable in any one year in respect of a principal residence. *R.S., c.132, s.5.*

No assignment

6 No pioneer grant is capable of being assigned or garnisheed, and the Crown is not bound by any purported assignment. *R.S., c.132, s.6.*

When no grant payable

7(1) Despite section 3, no pioneer grant shall be paid if the principal residence of the applicant is subsidized by or benefits from any ongoing program of the Government of Canada or the Government of the Yukon which provides for reduced cost of shelter or occupancy, other than

- (a) a grant pursuant to the *Home Owners Grant Act*;
- (b) any benefits under utility equalization programs;
- (c) a program administered by a municipality; or
- (d) any program listed in the regulations.

(2) Despite subsection (1), no applicant shall be deemed to be ineligible for the pioneer grant merely on the grounds of receiving any other grant of universal application. *R.S., c.132, s.7.*

Subvention annuelle

5(1) Aucun demandeur n'est admissible à recevoir plus d'une subvention aux pionniers par année.

(2) Une seule subvention aux pionniers est payable pour une année relativement à une résidence principale. *L.R., ch. 132, art. 5*

Incessibilité

6 Les subventions aux pionniers sont incessibles et insaisissables, la Couronne n'étant pas liée par toute prétendue cession. *L.R., ch. 132, art. 6*

Restrictions

7(1) Malgré l'article 3, aucune subvention ne peut être payée au titre de la présente loi si la résidence principale d'un demandeur fait l'objet de subventions ou est visée par un programme en vigueur du gouvernement du Canada ou du gouvernement du Yukon prévoyant une assistance visant à réduire le coût du logement, exclusion faite :

- a) des subventions prévues par la *Loi sur la subvention destinée aux propriétaires d'habitation*;
- b) des prestations prévues par les régimes de péréquation ayant trait aux services publics;
- c) des programmes administrés par une municipalité;
- d) des programmes énumérés dans les règlements.

(2) Malgré le paragraphe (1), un demandeur ne peut être réputé inadmissible à une subvention aux pionniers du seul fait qu'il reçoit d'autres subventions d'application générale. *L.R., ch. 132, art. 7*

Regulations

8 The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) prescribing the form and manner of completing any application;
- (b) prescribing the amount of the pioneer grant;
- (c) specifying any information which may be required in respect of the application;
- (d) prescribing a schedule listing programs which provide for reduced cost of shelter or occupancy. *R.S., c.132, s.8.*

Saving provision

9 An applicant who is deemed to have qualified for a pioneer grant under section 3 at any time before January 1, 1981, shall be deemed to qualify as an applicant in any subsequent year, as long as the requirements of paragraphs 3(1)(b) and (c) are satisfied, even though the applicant has not reached the age of 65 years or is the surviving spouse of a person who died before January 1, 1981. *R.S., c.132, s.9.*

Rèlements

8 Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) fixer les modalités — de forme et autres — des demandes;
- b) fixer le montant des subventions;
- c) préciser les renseignements exigés relativement aux demandes;
- d) prévoir une annexe où sont énumérés les programmes qui offrent une assistance pour le coût du logement. *L.R., ch. 132, art. 8*

Précision

9 Le demandeur qui est réputé admissible à une subvention aux pionniers en vertu de l'article 3 au 1^{er} janvier 1981 est réputé admissible pour toute année subséquente dès lors que les conditions prévues aux alinéas 3(1)(b) et c) sont réunies, même s'il n'a pas atteint l'âge de 65 ans ou s'il est le conjoint survivant d'une personne décédée avant le 1^{er} janvier 1981. *L.R., ch. 132, art. 9*

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON — L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON